



# FX4

## **EFFET D'ANIMATION LED 4 EN 1 AVEC LASER**

*LED AND LASER 4 IN 1 COMBO EFFECTS*

*4-IN-1 LED-BEWEGUNGSEFFEKT MIT LASER*

*EFEECTO DE ANIMACIÓN LED 4 EN 1 CON LÁSER*

**alгам**  
*Lighting*



<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	<b>04</b>
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
<b>INFORMATION LASER</b> .....	<b>06</b>
<b>MISE EN SERVICE</b> .....	<b>08</b>
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
<b>ACCROCHE</b> .....	<b>08</b>
<b>MENU ET COMMANDES</b> .....	<b>09</b>
<b>TÉLÉCOMMANDE IR</b> .....	<b>10</b>
<b>PROTOCOLES DMX</b> .....	<b>11</b>
14 CANAUX	
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>12</b>



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



### ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



### DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



### ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



### DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

## INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.

## UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
  - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !
- ATTENTION : Cet appareil émet des flashes lumineux pouvant provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ – PILES BOUTON

Ce produit contient des piles de type bouton. **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.

Ne pas donner à boire ou à manger, ne pas faire vomir. Si vous avez l'emballage de la pile, le présenter aux médecins lors de la prise en charge. Ne pas utiliser si le compartiment des piles est endommagé ou ne se ferme plus. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de piles sans la surveillance d'un adulte. Retirer immédiatement les piles usagées et les jeter dans un dispositif de recyclage approprié.

## UTILISATION

Toujours choisir la taille et le type corrects de piles les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Respecter les indications présentes sur l'appareil. Toujours insérer les piles correctement, en prêtant attention aux polarités (+ et -) marquées sur la pile et le matériel. Remplacer toutes les piles d'un ensemble en même temps. Ne pas court-circuiter les piles. Ne pas charger les piles. Ne pas forcer la décharge des piles. Stocker les piles dans des lieux bien aérés, au sec et à température modérée.



# ATTENTION ! INFORMATIONS LASER



Nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel avant toute utilisation de ce produit. Conserver cette notice pour consultation ultérieure.

Cet appareil à LASER est conforme à la norme européenne NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

## EXPLICATION DES PLAQUES INDICATRICES PRÉSENTES SUR VOTRE APPAREIL :

**CET APPAREIL  
EST DE CLASSE 3B:**  
EXPOSITION DIRECTE  
DANGEREUSE POUR  
LES YEUX

**WARNING - AVERTISSEMENT | LASER RADIATION -  
RAYONNEMENT LASER | AVOID EXPOSURE TO BEAM -  
EXPOSITION AU FAISCEAU DANGEREUSE  
CLASS 3B LASER PRODUCT  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B  
EN60825-1 / 2014  
WAVELENGTH- LONGUEURS D'ONDES 650nm,520nm  
LASER RADIATION POWER <500mW  
PUISSANCE DU RAYONNEMENT LASER <500mW**

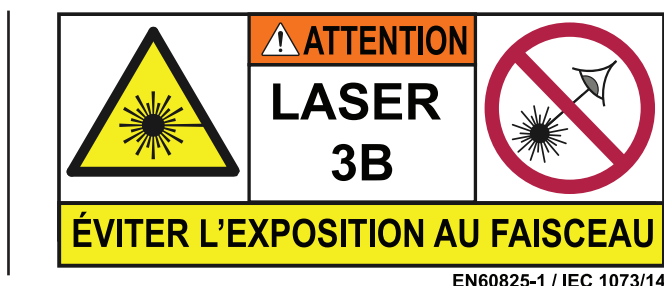
**EXPOSITION DANGEREUSE**  
UN RAYONNEMENT LASER  
EST EMIS PAR CETTE OUVERTURE



EN60825-1 2014 / IEC 1075/14

# ATTENTION ! INFORMATIONS LASER

**RAYONNEMENT LASER**  
EXPOSITION DANGEREUSE  
POUR LES YEUX  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B



Eviter l'exposition aux rayons du laser, risque de brûlures. Dans ce contexte, faire également preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation d'instruments optiques à proximité de l'appareil (lunettes, appareil photo, caméra, jumelles...). Eviter toute substance ou objet inflammable dans la zone de balayage du laser. Si le laser est installé ou utilisé de façon incorrecte, il peut provoquer des risques de blessures, de feu ou d'explosion.



L'usage de cet appareil est exclusivement réservé aux activités professionnelles de spectacle et d'affichage. Cet appareil a été développé pour un usage professionnel et ne convient pas comme éclairage domestique.

Cet appareil est équipé d'une clef de sécurité et d'un raccord pour connecter un interrupteur d'arrêt d'urgence externe (non compris avec le produit). Conformément aux réglementations légales en vigueur, nous vous conseillons de raccorder un interrupteur d'arrêt d'urgence lors de l'utilisation du produit. Suivez les consignes de sécurité du fabricant pour son utilisation. Retirez toujours la clef de sécurité du produit quand l'appareil n'est pas utilisé par une personne qualifiée.

Dans certains pays, l'installation et l'utilisation de lasers est soumis à approbation des autorités compétentes. Consulter et suivre les réglementations locales.

Les distances entre l'appareil et le public ou les expositions maximales permises sont définies par chaque pays et doivent être évaluées par un professionnel formé et qualifié. Dans certains pays, l'installation et l'utilisation des lasers dans les lieux recevant du public ne peut se faire que par une personne désignée responsable de la sécurité laser. Prenez contact avec les autorités locales pour plus d'informations.

## DÉCRET N°2012-1303

Lors de son utilisation, cet appareil doit être installé de façon à ce que les rayons restent au-dessus du niveau des yeux du public et ne les atteignent en aucun cas.

## DÉCRET N° 2007-665

Cet appareil est un projecteur laser à usage de spectacle et d'affichage, ce n'est pas un pointeur laser et ne doit pas être utilisé comme tel.

Il est interdit d'utiliser cet appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il est destiné.


Le fabricant et le distributeur ne sont pas responsables des dommages causés par les lasers de la marque ALGAM LIGHTING. L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation et du respect de la réglementation découlant de la norme EN 60825-1:2014/A11 :2021 ainsi que des réglementations locales applicables.

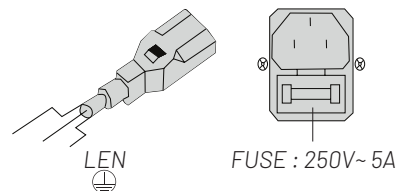
# MISE EN SERVICE

## ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

## CARACTÉRISTIQUES DU CÂBLE D'ALIMENTATION

CABLE (EU)	CABLE (US)	BROCHE	INTERNATIONAL
Marron	Noir	Phase	L
Bleu clair	Blanc	Neutre	N
Jaune/Vert	Jaune/Vert	Terre	



## CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.

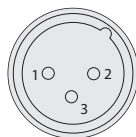
### SORTIE DMX

Prises de montage XLR (vue arrière)

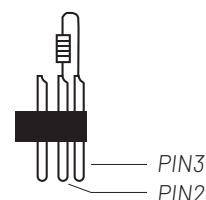


### ENTRÉE DMX

Prises de montage XLR (vue arrière)



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

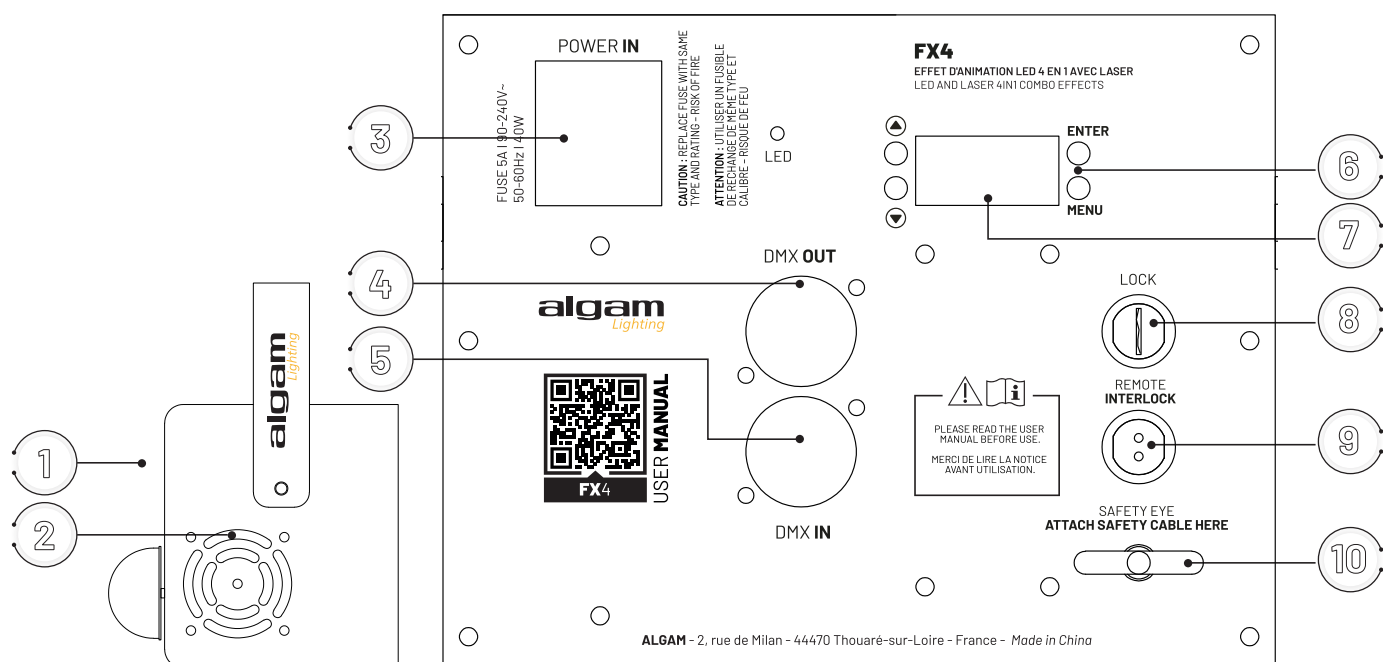


En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un « bouchon DMX » sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

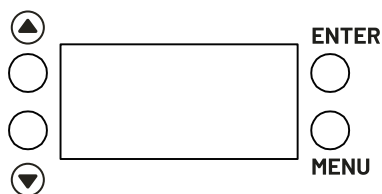
# ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

# MENU ET COMMANDES



FONCTION	DESCRIPTION
1 Appareil à Laser	Sortie du faisceau Laser
2 Ventilateur	Pour le refroidissement de l'appareil - Ne pas couvrir
3 Connecteur d'alimentation	Alimentation principale de l'appareil
4 DMX output	Connecteur 3 broches femelle - DMX OUT
5 DMX input	Connecteur 3 broches mâle - DMX IN
6 Clavier	Pour la navigation dans les menus
7 Afficheur digital	Affichage des fonctions/menus
8 Interrupteur à clé	Nécessaire à la condamnation du Laser EN 60825-1:2014
9 Connecteur INTERLOCK	Nécessaire à l'arrêt d'urgence du Laser EN 60825-1:2014
10 Anneau sécurité	Pour sécuriser l'accroche du produit avec une élingue

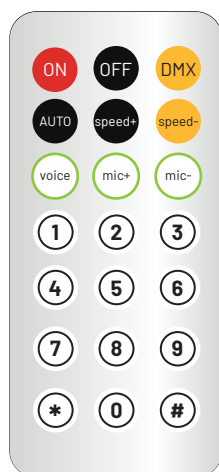


FONCTION	DESCRIPTION
1 MENU	Sélection des modes et retour au menu précédent
2 ▲	Incrémente la valeur et navigation dans les menus
3 ▼	Décrémente la valeur et navigation dans les menus
4 ENTER	Validation des commandes

# MENU ET COMMANDES

MENU	FONCTION
<i>A00 1-A5 12</i>	DMX MODE
<i>A 1-9</i>	LASER - Mode automatique - De lent à rapide
<i>A2-9</i>	MAGIC BALL - Mode automatique - De lent à rapide
<i>A3-9</i>	LED - Mode automatique - De lent à rapide
<i>A4-9</i>	STROBOSCOPE - Mode automatique - De lent à rapide
<i>A5-9</i>	4 EFFETS - Mode automatique - De lent à rapide
<i>Sobl</i>	<i>BLoff</i> : Les lumières restent allumées lorsqu'il n'y a pas de son <i>BLon</i> : Les lumières sont éteintes lorsqu'il n'y a pas de son
<i>S 1-9</i>	LASER - Mode musical - Avec réglage de la sensibilité micro de moins à plus
<i>S2-9</i>	MAGIC BALL - Mode musical - Avec réglage de la sensibilité micro de moins à plus
<i>S3-9</i>	LED - Mode musical - Avec réglage de la sensibilité micro de moins à plus
<i>S4-9</i>	STROBOSCOPE - Mode musical - Avec réglage de la sensibilité micro de moins à plus
<i>S5-9</i>	4 EFFETS - Mode musical - Avec réglage de la sensibilité micro de moins à plus

## TÉLÉCOMMANDE IR



BOUTON	FONCTION
ON	Allume les effets lumineux
OFF	Eteint les effets lumineux
DMX	Lance le mode DMX
AUTO	Lance le mode Automatique
speed+	Augmente la vitesse
speed-	Diminue la vitesse
voice	Lance le mode détection musicale
mic+	Augmente la sensibilité micro
mic-	Diminue la sensibilité micro
1	Lance le mode automatique - LASER
2	Lance le mode automatique - MAGIC BALL
3	Lance le mode automatique - LED
4	Lance le mode automatique - STROBOSCOPE
5	Lance le mode automatique - 4 EFFECTS
6	Lance le mode musical - LASER
7	Lance le mode musical - MAGIC BALL
8	Lance le mode musical - LED
9	Lance le mode musical - STROBOSCOPE
0	Lance le mode musical - 4 EFFECTS
*	Sans fonction
#	Sans fonction

# PROTOCOLES DMX

## 14 CANAUX

CANAL	FONCTION	VALEUR	DESCRIPTION		
CH 1	MOTEUR	000 - 009	Moteur à l'arrêt		
		010 - 127	Rotation sens horaire - De lent à rapide		
		128 - 255	Rotation sens anti-horaire - De rapide à lent		
CH 2	DIMMER	000 - 255	Dimmer total		
CH 3	STROBOSCOPE	000 - 009	Sans fonction		
		010 - 255	De lent à rapide		
CH 4	LED	000 - 255	Dimmer Rouge et Rose		
CH 5			Dimmer Vert		
CH 6			Dimmer Bleu et Orange		
CH 7			Dimmer Blanc		
CH 8			Dimmer Rouge		
CH 9			MAGIC BALL	000 - 255	Dimmer Vert
CH 10					Dimmer Bleu
CH 11	RED LASER	000 - 255	Dimmer Laser Rouge		
CH 12	GREEN LASER	000 - 255	Dimmer Laser Vert		
CH 13	STROBOSCOPE	000 - 255	De lent à rapide		
		000 - 055	Canaux 1 à 13 sont valides		
		056 - 075	LASER - Mode automatique		
		076 - 095	MAGIC BALL - Mode automatique		
		096 - 115	LED - Mode automatique		
		116 - 135	STROBOSCOPE - Mode automatique		
		136 - 155	4 EFFETS - Mode automatique		
		156 - 175	LASER - Mode musical		
		176 - 195	MAGIC BALL - Mode musical		
		196 - 215	LED - Mode musical		
		216 - 235	STROBOSCOPE - Mode musical		
236 - 255	4 EFFETS - Mode musical				

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	175 x 120 x 140mm
Poids	1.4kg
Consommation électrique	40W
Tension d'alimentation	90-240V~ 50/60Hz
Sources lumineuses	LED RGB 6x3W, 1 LED Stroboscope de 10W, LED Magic ball 3x3W
Stroboscope	20 flashes / seconde
Canaux DMX	14 canaux
Laser	Laser rouge : 100mW / Laser vert : 50mW
Modes	DMX, automatique, musical, maître/esclave, télécommande IR
Figures	16 figures LASER / 6 gobos LED



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>14</b>
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE / SERVICE	
<b>LASER INFORMATIONS</b> .....	<b>16</b>
<b>PRODUCT INSTALLATION</b> .....	<b>16</b>
POWER SUPPLY	
DMX CONNECTION	
<b>RIGGING</b> .....	<b>18</b>
<b>OPERATION INSTRUCTIONS</b> .....	<b>19</b>
<b>MENU OPERATING INSTRUCTIONS</b> .....	<b>20</b>
<b>IR REMOTE CONTROL OPERATION INSTRUCTION</b> .....	<b>20</b>
<b>DMX PROTOCOL</b> .....	<b>21</b>
14 CHANNELS	
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	<b>22</b>



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



### ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



### ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



### DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



### ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



### ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



### DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

## INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

## USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
  - > In areas subject to vibration or bumps,
  - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

## MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## SAFETY WARNING - BUTTON CELL BATTERIES

This product contains button cell batteries. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Ingestion may result in chemical burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Seek immediate medical attention.

Do not give to food or drink, and do not induce vomiting. If you have the battery packaging, present it to the doctors when you take over. Do not use if battery compartment is damaged or does not close. Do not allow children to replace batteries without adult supervision. Remove used batteries immediately and dispose of them in an appropriate recycling facility.

## USAGE

Always select the correct battery size and type for the intended use. Follow the instructions on the device. Always insert batteries correctly, paying polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment. Replace all batteries in a set at the same time. Do not short-circuit batteries. Do not charge batteries. Do not force discharge. Store batteries in a well-ventilated, dry place at a moderate temperature.



# CAUTION ! LASER INFORMATIONS



Read carefully this user manual, and follow the safety precautions listed in this manual before use and before installing this fixture. Keep this manual for future reference.

This fixture is conformed and complying with european standard NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

## EXPLANATION OF THE NAMEPLATES ON YOUR DEVICE :

**CLASS 3B  
LASER PRODUCT:**  
AVOID DIRECT  
EYE EXPOSURE

**WARNING - AVERTISSEMENT | LASER RADIATION -  
RAYONNEMENT LASER | AVOID EXPOSURE TO BEAM -  
EXPOSITION AU FAISCEAU DANGEREUSE  
CLASS 3B LASER PRODUCT  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B  
EN60825-1 / 2014  
WAVELENGTH- LONGUEURS D'ONDES 650nm,520nm  
LASER RADIATION POWER <500mW  
PUISSANCE DU RAYONNEMENT LASER <500mW**

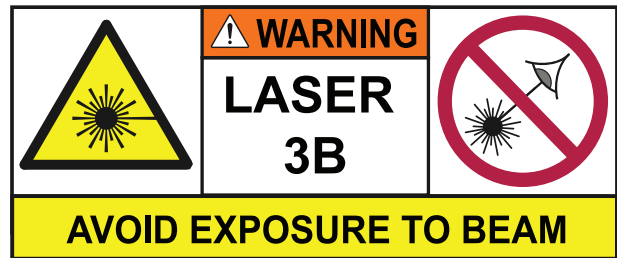
**HAZARDOUS EXPOSURE**  
LASER RADIATION  
IS EMITTED FROM  
THIS APERTURE



EN60825-1 2014 / IEC 1075/14

# CAUTION ! LASER INFORMATIONS

**LASER RADIATION**  
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE  
CLASS 3R LASER PRODUCT



EN60825-1 / IEC 1073/14

Avoid exposure to laser rays, as there is a risk of burns. In this context, also exercise extreme caution when using optical instruments in the vicinity of the device (glasses, camera, binoculars, etc.). Avoid any flammable substances or objects in the laser's scanning area. Incorrect installation or use of the laser may result in personal injury, fire or explosion.



This device is intended for use in professional entertainment and display applications only. This device has been developed for professional use and is not suitable for domestic lighting.

In some countries, the installation and use of lasers is subject to approval by the relevant authorities. Consult and follow local regulations.

Distances between the device and the public or maximum permissible exposures are defined by each country and must be assessed by a trained and qualified professional. In some countries, lasers may only be installed and used in places open to the public by a designated Safety laser officer. Please contact your local authorities for further information.

## DÉCRET N°2012-1303 (FRANCE)

When in use, this device must be installed in such a way that the rays remain above eye level and do not reach the public under any circumstances.

## DÉCRET N° 2007-665 (FRANCE)

This device is a laser projector for show and display purposes. It is not a laser pointer and must not be used as such. It is forbidden to use this device for any purpose other than that for which it is intended.


The manufacturer and distributor are not responsible for damage caused by ALGAM LIGHTING brand lasers. The user is solely responsible for use and compliance with regulations arising from EN 60825-1:2014/A11:2021 and applicable local regulations.

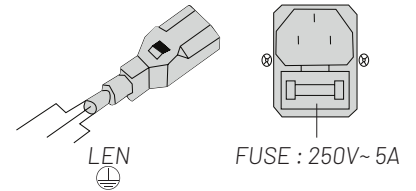
# PRODUCT INSTALLATION

## POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

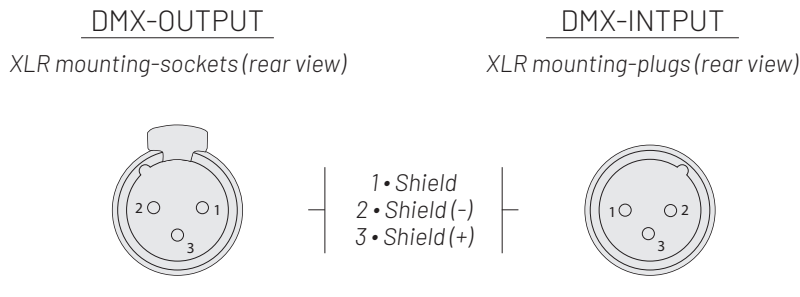
### CABLE SPEC.

CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNATIONAL
Brown	Black	Live	L
Light Blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	



## DMX CONNECTION

Connection between laser lights and DMX must use the shielded cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).

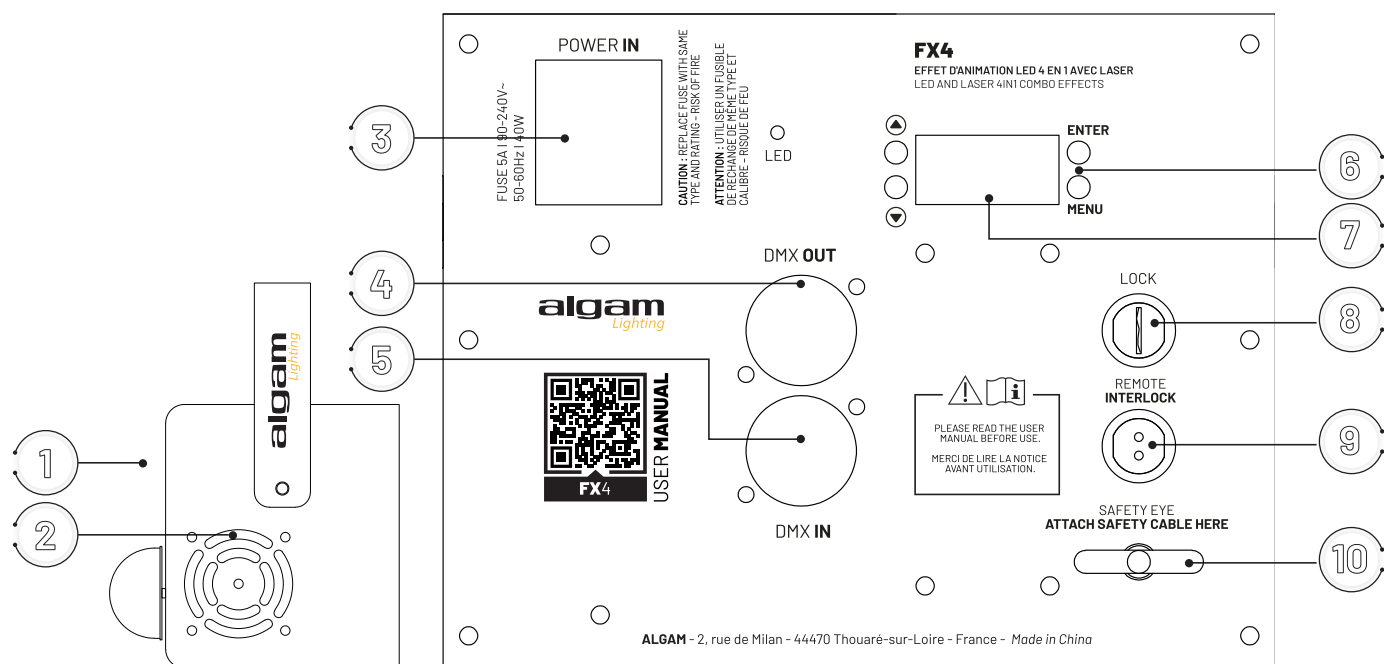


When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

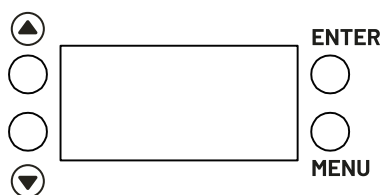
## RIGGING

**Attention!** The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

# OPERATION INSTRUCTIONS



FUNCTION	DESCRIPTION
1 Laser output	Laser Beam output
2 Cooling fan	Cooling and never cover this fan outlet
3 Power connector	Mains connectors
4 DMX output	3PIN female XLR interface for FMX communication
5 DMX input	3PIN male XLR interface for FMX communication
6 Keyboard	For menu/function selection
7 LED display	For setting model
8 Security key	For security shutdown of laserbeam EN 60825-1:2014
9 INTERLOCK connector	For security shutdown of laserbeam EN 60825-1:2014
10 Security hook	Attach safety cable here

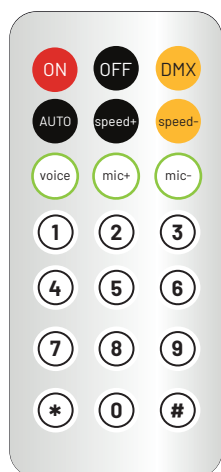


FUNCTION	DESCRIPTION
1 MENU	To go forward in the selected functions or go back the last layer menu
2 ▲	To go forward in the selected functions or increase parameter
3 ▼	To go backward in the selected functions or reduce parameters
4 ENTER	To go into the next layer menu

# MENU OPERATING INSTRUCTION

MENU	FUNCTION
A00 1-A5 12	DMX MODE
A 1-9	Laser Auto mode, 1~9 is from slow to fast
A2-9	Magic ball Auto mode, 1~9 is from slow to fast
A3-9	LED pattern Auto mode, 1~9 is from slow to fast
A4-9	Strobe Auto mode, 1~9 is from slow to fast.
A5-9	4 effects Auto mode, 1~9 is from slow to fast.
Sobl	<del>BL</del> oF means lights always on when it is with no sound BLoN means lights would be off when it is with no sound
S 1-9	Laser sound mode, 1 is invalid, 2~9 is to select the sound sensitivity
S2-9	Magic ball sound mode, 1 is invalid, 2~9 is to select the sound sensitivity
S3-9	LED pattern sound mode, 1 is invalid, 2~9 is to select the sound sensitivity
S4-9	Strobe sound mode, 1 is invalid, 2~9 is to select the sound sensitivity
S5-9	4 effects sound mode, 1 is invalid, 2~9 is to select the sound sensitivity

# IR REMOTE CONTROL OPERATION INSTRUCTION



BUTTON	FUNCTION
ON	Light on
OFF	Light off
DMX	DMX mode
AUTO	Auto mode
speed+	Speed increase
speed-	Speed decrease
voice	Sound mode
mic+	Sound sensitivity value increase
mic-	Sound sensitivity value decrease
1	Auto mode - LASER
2	Auto mode - MAGIC BALL
3	Auto mode - LED PATTERN
4	Auto mode - STROBE
5	Auto mode - 4 EFFECTS
6	Sound mode - LASER
7	Sound mode - MAGIC BALL
8	Sound mode - LED PATTERN
9	Sound mode - STROBE
0	Sound mode - 4 EFFECTS
*	No function
#	No function

# DMX PROTOCOL

## 14 CHANNELS

CHANNEL	FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION
CH 1	MOTOR	000 - 009	Motor stop
		010 - 127	Clockwise rotation, from slow to fast
		128 - 255	Anticlockwise rotation, from fast to slow
CH 2	DIMMING	000 - 255	Total dimming
CH 3	STROBE	000 - 009	Invalid
		010 - 255	From slow to fast
CH 4	LED PATTERN	000 - 255	Red and pink dimming
CH 5			Green dimming
CH 6			Blue and Orange dimming
CH 7			White dimming
CH 8			Red dimming
CH 9	MAGIC BALL	000 - 255	Green dimming
			CH 10
CH 11	RED LASER	000 - 255	Red laser dimming
CH 12	GREEN LASER	000 - 255	Green laser dimming
CH 13	STROBE	000 - 255	Strobe from slow to fast
		000 - 055	Channel 1 to channel 13 is valid
		056 - 075	Laser Auto mode
		076 - 095	Magic ball Auto mode
		096 - 115	LED pattern Auto mode
		116 - 135	Strobe Auto mode
		136 - 155	4 effects Auto mode
		156 - 175	Laser sound mode
		176 - 195	Magic ball sound mode
		196 - 215	LED pattern sound mode
		216 - 235	Strobe sound mode
CH 14		236 - 255	4 effects sound mode

# SPECIFICATIONS

Dimensions	175 x 120 x 140mm
Weight	1.4kg
Rated power	40W
Power supply	90-240V~ 50/60Hz
Lighting sources	6 x 3W RGB LED / 1x 10W strobe / 3 x 3W Magic Ball LED
Strobe	20 flashes/second
DMX	14 channels
Laser	Red : 100mW / green : 50mW
Modes	DMX 512, sound, automatic, master/slave, IR remote
Pattern	Led gobos x 6 / laser pattern x 16



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>24</b>
INSTALLATION	
BENUTZUNG	
WARTUNG / SERVICE	
<b>LASERINFORMATIONEN</b> .....	<b>26</b>
<b>INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>28</b>
STROMVERSORGUNG	
DMX-VERBINDUNG	
<b>RIGGING</b> .....	<b>28</b>
<b>BETRIEBSANLEITUNG</b> .....	<b>29</b>
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ</b> .....	<b>30</b>
<b>INFRAROT-FERNBEDIENUNG</b> .....	<b>30</b>
<b>DMX-PROTOKOLL</b> .....	<b>31</b>
14 KANÄLE	
<b>SPEZIFIKATIONEN</b> .....	<b>32</b>



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting Produkte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Gefahren oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

Die unten gezeigten Symbole sind international anerkannte Symbole, die vor möglichen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte warnen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



### **ACHTUNG !**

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



### **ACHTUNG !**

Dieses Gerät erzeugt ein intensives und kraftvolles Licht. Gefahr für die Augen. Schauen Sie nicht direkt in den Strahl.



### **GEFAHR !**

Hochspannung, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Das Produkt nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



### **ACHTUNG !**

Gefahr von Verbrennungen. Die äußere Oberfläche des Geräts kann sehr heiß werden. Berühren Sie sie nicht innerhalb von 10 Minuten nach Gebrauch.



### **ACHTUNG !**

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien während des Betriebs vom Gerät fern.



### **GEFAHR !**

Sicherheitsgefahr. Dieses Gerät birgt ein erhebliches Verletzungsrisiko. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.



Platzieren Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt.

## INSTALLATION

- Entpacken Sie das Gerät sorgfältig und überprüfen Sie, ob keine Transportschäden vorliegen, bevor Sie es verwenden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.
- Dieses Gerät muss mit stabilen Haken installiert werden, die für das getragene Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und festgezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Struktur (oder Aufhängepunkt) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden und außerhalb der Reichweite des Publikums platziert werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes sekundäres Aufhängesystem (Sicherheitsleine) entsprechend dem Gewicht des Geräts zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen kann.
- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Für einen angemessenen Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis des Stromnetzes muss mit einer Sicherung oder einem Leistungsschalter sowie einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie einen freien Luftraum von mindestens 20 cm um die Seiten und die Oberseite des Geräts.

- Hinweis zur Trennung der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund muss das Gerät so positioniert sein, dass ein ständiger und ungehinderter Zugang zur Steckdose gewährleistet ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall sofort den Netzstecker ziehen.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss die an diese Leuchte angeschlossene flexible Verkabelung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.

## **BENUTZUNG**

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen von dieser Person zur Bedienung des Geräts.
- Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sofort den Betrieb des Geräts einstellen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
  - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
  - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur ( $t_a$ ) über  $45\text{ °C}$  oder unter  $2\text{ °C}$  liegt.
  - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzkabel (Kabel mit Erdung).
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen der Gerätestromversorgung entsprechen, wie in dieser Anleitung angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn ein Netzkabel mit einem Erdungsdraht geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie niemals das Netzkabel mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Dimmerpack an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Bei Verschütten von Flüssigkeit auf das Gerät sofort die Stromversorgung des Geräts trennen und den Kundendienst kontaktieren.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Trennen Sie das Gerät vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzgefahr vom Stromnetz.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren gibt es keine funktionsfähigen Komponenten, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen elektrischen Schlag verursachen können!
- ACHTUNG: Dieses Gerät sendet Lichtblitze aus, die bei photosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können.

## **WARTUNG / SERVICE**

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Funktionsstörungen führen. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte technische Servicecenter. Die Lichtquelle in diesem Leuchtgehäuse darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsbeauftragten oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bildschirme, Linsen oder UV-Filter müssen ausgetauscht werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen, z. B. durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ausgetauscht werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor jeglicher Wartung oder Instandhaltung vom Stromnetz.
- Wenn das äußere Kabel oder der flexible Draht dieses Leuchtgeräts beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Draht vom Hersteller oder seinem Wartungsbeauftragten ersetzt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Sicherung gleichen Typs und Kalibers als Ersatz.

# SICHERHEITSHINWEISE

## ACHTUNG!

Dieses Produkt enthält Knopfzellenbatterien. **FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.**

Das Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforationen von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Einnahme auftreten. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Geben Sie keine Nahrung oder Getränke und veranlassen Sie kein Erbrechen. Wenn Sie die Batteriepackung haben, zeigen Sie bei der Aufnahme beim Arzt. Nicht verwenden, wenn das Batteriefach beschädigt ist oder nicht schließt. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Batterien wechseln. Entfernen Sie sofort verbrauchte Batterien und entsorgen Sie sie in einer geeigneten Recyclinganlage.

## BENUTZUNG

Wählen Sie immer die richtige Batteriegröße und -art für den vorgesehenen Gebrauch aus. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Gerät. Setzen Sie Batterien immer korrekt ein und achten Sie auf die Polaritäten (+ und -), die auf der Batterie und dem Gerät markiert sind. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig in einem Satz. Kurzschlüsse an Batterien vermeiden. Batterien nicht aufladen. Keine Zwangsentladung durchführen. Lagern Sie Batterien an einem gut belüfteten, trockenen Ort gemäßigten Temperaturen.



# LASERINFORMATIONEN



Wir empfehlen Ihnen, die gesamten Anweisungen in diesem Handbuch vor der Verwendung dieses Produkts zu lesen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenzen auf.

Dieses LASER-Gerät entspricht der europäischen Norm NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

## ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNGSSCHILDER AUF IHREM GERÄT:

**LASERGERÄT DER KLASSE B**  
GEFÄHRLICHE EXPOSITION  
GEGENÜBER DEM LASERSTRAHL  
WELLENLÄNGE: 650nm,520nm  
LEISTUNG DER LASERSTRAHLUNG  
<500mW

**GEFÄHRLICHE EXPOSITION**  
LASERSTRAHLUNG  
TRITT DURCH DIESE  
ÖFFNUNG AUS

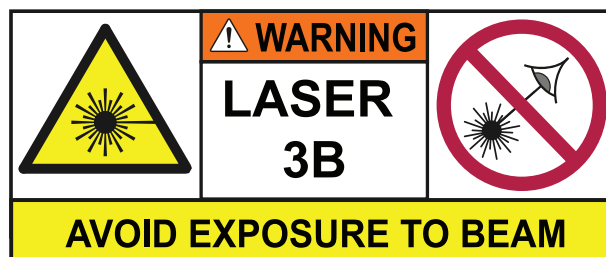
**WARNING - AVERTISSEMENT | LASER RADIATION -  
RAYONNEMENT LASER | AVOID EXPOSURE TO BEAM -  
EXPOSITION AU FAISCEAU DANGEREUSE  
CLASS 3B LASER PRODUCT  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B  
EN60825-1 / 2014  
WAVELENGTH- LONGUEURS D'ONDES 650nm,520nm  
LASER RADIATION POWER <500mW  
PUISSANCE DU RAYONNEMENT LASER <500mW**



EN60825-1 2014 / IEC 1075/14

# LASERINFORMATIONEN

**LASERSTRAHLUNG**  
VERMEIDEN SIE DIE EXPOSITION  
GEGENÜBER DEM STRAHL  
LASERGERÄT DER KLASSE 3B



EN60825-1 / IEC 1073/14

Vermeiden Sie die Exposition gegenüber dem Laserstrahl, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden. In diesem Zusammenhang sollten Sie auch äußerste Vorsicht beim Gebrauch optischer Instrumente in der Nähe des Geräts walten lassen (Brillen, Kameras, Ferngläser usw.). Vermeiden Sie brennbare Substanzen oder Gegenstände im Bereich des Laserstrahls. Bei unsachgemäßer Installation oder Verwendung des Lasers können Verletzungs-, Brand- oder Explosionsgefahren auftreten.



Die Verwendung dieses Geräts ist ausschließlich für professionelle Show- und Displayaktivitäten vorgesehen. Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz entwickelt und ist nicht für den Einsatz als Haushaltsbeleuchtung geeignet.

Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsschlüssel und einem Anschluss für einen externen Not-Aus-Schalter (nicht im Lieferumfang enthalten) ausgestattet. Gemäß geltender gesetzlicher Bestimmungen empfehlen wir dringend, während der Verwendung des Produkts einen Not-Aus-Schalter anzuschließen. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen des Herstellers für die Verwendung des Geräts. Entfernen Sie immer den Sicherheitsschlüssel aus dem Gerät, wenn es nicht von einer qualifizierten Person verwendet wird.

In einigen Ländern unterliegt die Installation und Verwendung von Lasern der Genehmigung durch die zuständigen Behörden. Bitte beachten und befolgen Sie die lokalen Vorschriften.

Die Abstände zwischen dem Gerät und dem Publikum oder die maximal zulässigen Expositionen werden von jedem Land definiert und müssen von einem geschulten und qualifizierten Fachmann bewertet werden. In einigen Ländern darf die Installation und Verwendung von Lasern in öffentlichen Räumen nur von einer dafür benannten Person durchgeführt werden, die für die Laser-Sicherheit verantwortlich ist. Kontaktieren Sie die örtlichen Behörden für weitere Informationen.

## DEKRET NR. 2012-1303

Bei der Verwendung dieses Geräts muss es so installiert werden, dass die Strahlen über der Augenhöhe des Publikums bleiben und sie keinesfalls erreichen.

## DEKRET NR. 2007-665

Dieses Gerät ist ein Laserprojektor für Show- und Anzeigezwecke und kein Laserpointer. Es ist untersagt, dieses Gerät für andere Zwecke als den vorgesehenen zu verwenden.

Der Hersteller und der Händler übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch Laser von ALGAM LIGHTING verursacht werden. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die Verwendung und die Einhaltung der Vorschriften gemäß der Norm EN 60825-1:2014/A11:2021 sowie der geltenden lokalen Vorschriften.

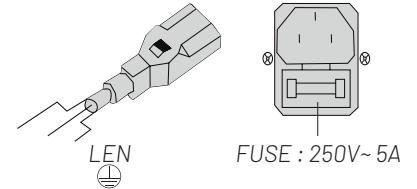
# INBETRIEBNAHME

## STROMVERSORGUNG

Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil und beachten Sie, dass die Spannung und Frequenz des Netzanschlusses mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung und Frequenz übereinstimmen. Jedes Gerät sollte separat angeschlossen werden, damit es einzeln gesteuert werden kann.

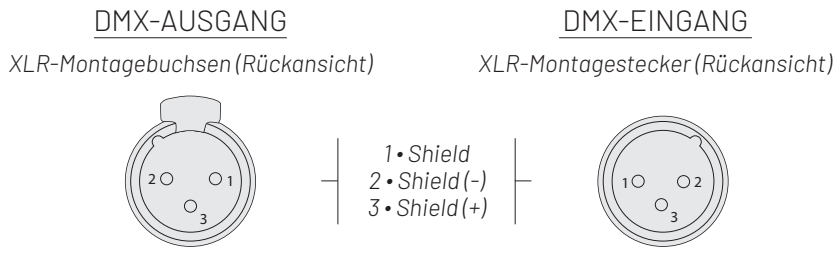
## KABELSPEZIFIKATIONEN

KABEL (EU)	KABEL (US)	PIN	INTERNATIONAL
Braun	Schwarz	Live (Phase)	L
Hellblau	Weiß	Neutral	N
Gelb/Grün	Gelb/Grün	Erdung	⊕



## DMX-VERBINDUNG

Die Verbindung zwischen Laserlichtern und DMX muss das abgeschirmte Kabel mit einem Durchmesser von mehr als 0,5 mm verwenden. Bitte verwenden Sie den mitgelieferten 3-poligen XLR-Stecker/Steckdose, um die DMX-Ausgangs-/Eingangsschnittstelle anzuschließen. Die Verbindung zwischen Steckdose und Kabel erfolgt wie folgt (beachten Sie die Anzahl und Position der 3 Pins des Steckers/der Steckdose).

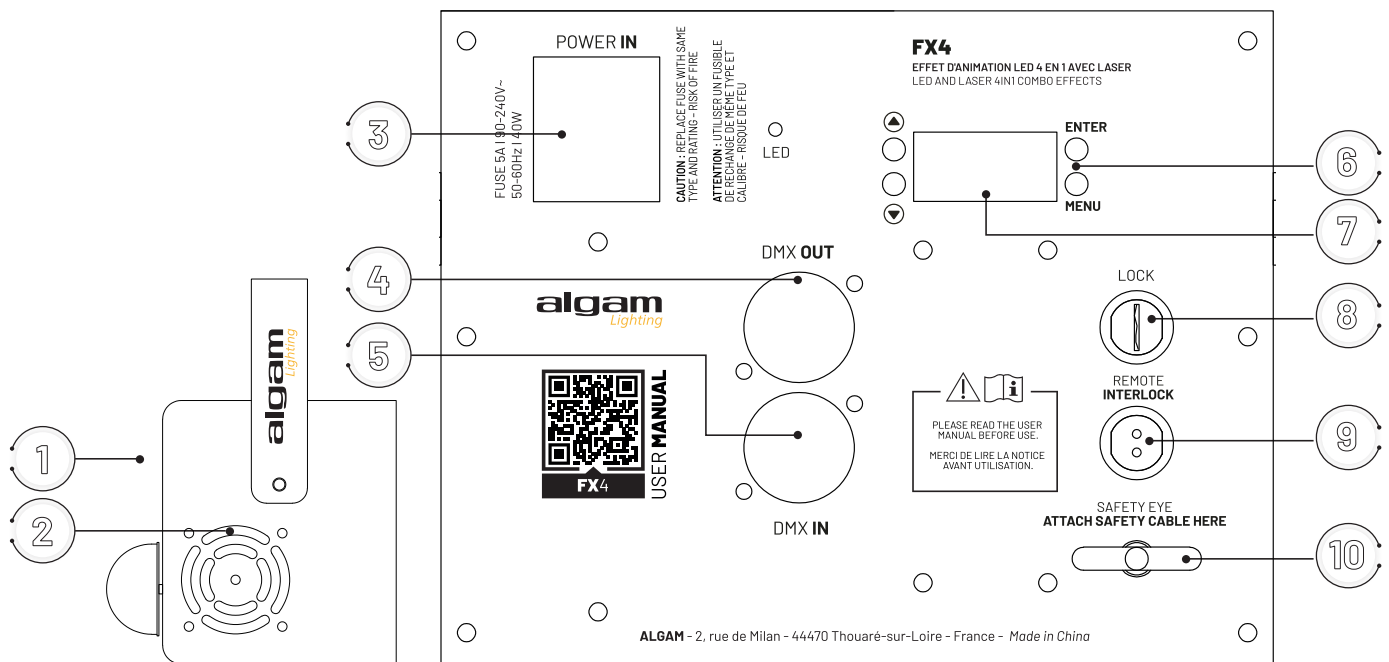


Bei Verwendung des Standard-DMX512-Steuerungssignals muss die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts mit einem DMX-Stecker verbunden sein. Dieser Stecker setzt einen 120-Ohm-Widerstand zwischen den 2 Pins und 3 Pins des "Canon"-Steckers ein. Wie im folgenden Bild gezeigt. Wenn Sie diesen Stecker in die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts stecken, wird dies Interferenzen während des Signalübertragungsprozesses vermeiden.

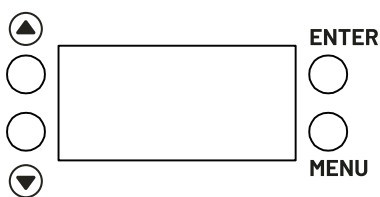
# RIGGING

**Achtung!** Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Das Rigging über Kopf erfordert umfangreiche Erfahrung! Die zulässigen Traglasten müssen eingehalten werden, zertifizierte Installationsmaterialien sollten verwendet werden, das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.

# BETRIEBSANLEITUNG



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1	Lasergerät
2	Lüfter
3	Stromanschluss
4	DMX-Ausgang
5	DMX-Eingang
6	Tastatur
7	Anzeige
8	Schlüsselschalter
9	Interlock-Anschluss
10	Sicherheitsleine

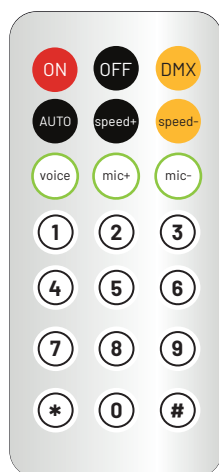


FUNKTION	BESCHREIBUNG
1	MENU
2	▲
3	▼
4	ENTER

# BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ

MENU	FUNKTION
<i>A00 1-A5 12</i>	DMX-Modi
<i>A 1-9</i>	LASER - Automatikmodus - Von langsam bis schnell
<i>A2-9</i>	MAGIC BALL - Automatikmodus - Von langsam bis schnell
<i>A3-9</i>	LED - Automatikmodus - Von langsam bis schnell
<i>A4-9</i>	STROBOSKOP - Automatikmodus - Von langsam bis schnell
<i>A5-9</i>	4 EFFEKTE - Automatikmodus - Von langsam bis schnell
<i>Sobl</i>	<b>BLoF</b> : Die Lichter bleiben an, wenn kein Ton vorhanden ist <b>BLoN</b> : Die Lichter sind ausgeschaltet, wenn kein Ton vorhanden ist
<i>S 1-9</i>	LASER - Musikmodus - Mit Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit von niedrig nach hoch
<i>S2-9</i>	MAGIC BALL - Musikmodus - Mit Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit von niedrig nach hoch
<i>S3-9</i>	LED - Musikmodus - Mit Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit von niedrig nach hoch
<i>S4-9</i>	STROBOSKOP - Musikmodus - Mit Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit von niedrig nach hoch
<i>S5-9</i>	4 EFFEKTE - Musikmodus - Mit Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit von niedrig nach hoch

## INFRAROT-FERNBEDIENUNG



BUTTON	FUNKTION
<b>ON</b>	Schaltet die Lichteffekte ein
<b>OFF</b>	Schaltet die Lichteffekte au
<b>DMX</b>	Startet den DMX-Modus
<b>AUTO</b>	Startet den automatischen Modus
<b>speed+</b>	Erhöht die Geschwindigkeit
<b>speed-</b>	Verringert die Geschwindigkeit
<b>voice</b>	Startet den Musikerkennungsmodus
<b>mic+</b>	Erhöht die Mikrofonsensibilität
<b>mic-</b>	Verringert die Mikrofonsensibilität
<b>1</b>	Startet den Automatikmodus - LASER
<b>2</b>	Startet den Automatikmodus - MAGIC BALL
<b>3</b>	Startet den Automatikmodus - LED
<b>4</b>	Startet den Automatikmodus - STROBOSKOP
<b>5</b>	Startet den Automatikmodus - 4 EFFEKTE
<b>6</b>	Startet den Musikmodus - LASER
<b>7</b>	Startet den Musikmodus - MAGIC BALL
<b>8</b>	Startet den Musikmodus - LED
<b>9</b>	Startet den Musikmodus - STROBOSKOP
<b>0</b>	Startet den Musikmodus - 4 EFFEKTE
<b>*</b>	Ohne Funktion
<b>#</b>	Ohne Funktion

# DMX-PROTOKOLL

## 14 KANÄLE

KANAL	FUNKTION	WERT	BESCHREIBUNG
CH 1	MOTOR	000 - 009	Motor aus
		010 - 127	Drehung im Uhrzeigersinn - Von langsam bis schnell
		128 - 255	Drehung gegen den Uhrzeigersinn - Von schnell bis langsam
CH 2	DIMMER	000 - 255	Totaldimmer
CH 3	STROBOSKOP	000 - 009	Ohne Funktion
		010 - 255	Von langsam bis schnell
CH 4			Dimmer Rot und Rosa
CH 5	LED	000 - 255	Dimmer Grün
CH 6			Dimmer Blau und Orange
CH 7			Dimmer Weiß
CH 8			Dimmer Rot
CH 9	MAGIC BALL	000 - 255	Dimmer Grün
CH 10			Dimmer Blau
CH 11	ROTER LASER	000 - 255	Dimmer Rot Laser
CH 12	GRÜNER LASER	000 - 255	Grüner Laser-Dimmer
CH 13	STROBOSKOP	000 - 255	Von langsam bis schnell
		000 - 055	Kanäle 1 bis 13 sind gültig
		056 - 075	LASER - Automatikmodus
		076 - 095	MAGIC BALL - Automatikmodus
		096 - 115	LED - Automatikmodus
		116 - 135	STROBOSKOP - Automatikmodus
		136 - 155	4 EFFEKTE - Mode automatique
		156 - 175	LASER - Musikmodus
		176 - 195	MAGIC BALL - Musikmodus
		196 - 215	LED - Musikmodus
		216 - 235	STROBOSKOP - Mode musical
236 - 255	4 EFFEKTE - Mode musical		

# SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	175 x 120 x 140mm
Gewicht	1.4kg
Leistungsaufnahme	40W
Stromversorgung	90-240V~ 50/60Hz
Lichtquelle	LED RGB 6x3W, 1 LED Stroboskop 10W, LED Magic Ball 3x3W
Stroboskop	20 Blitze pro Sekunde
DMX-Kanäle	14 Kanäle
Laser	Roter Laser: 100 mW / Grüner Laser: 50 mW
Modi	DMX, automatisch, musikalisch, Master/Slave, IR-Fernbedienung
Figuren Laser	16 Laserfiguren / 6 LED-Gobos



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in den entsprechenden Dokumenten zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalem Müll entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Schäden für Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen nicht professionellen Benutzern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an eine lokale Regierungsbehörde, um weitere Informationen darüber zu erhalten, wo das Gerät gesammelt und wie es am besten recycelt werden kann, um die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Wir bitten professionelle Benutzer, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter der folgenden Adresse erhältlich: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>34</b>
INSTALACIÓN	
USO	
MANTENIMIENTO/SERVICIO	
<b>INFORMACIÓN LÁSER</b> .....	<b>36</b>
<b>PUESTA EN MARCHA</b> .....	<b>38</b>
SUMINISTRO ELÉCTRICO	
CONEXIÓN DMX	
<b>MONTAJE</b> .....	<b>38</b>
<b>MENÚ Y CONTROLES</b> .....	<b>39</b>
<b>MENÚ Y COMANDOS</b> .....	<b>49</b>
<b>CONTROL REMOTO INFRARROJO</b> .....	<b>40</b>
<b>PROTOCOLOS DMX</b> .....	<b>41</b>
14 CANALES	
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>42</b>



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras referencias.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos mostrados a continuación son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de equipos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las siguientes instrucciones :



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



### ¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Riesgo para los ojos. No mirar directamente al haz de luz.



### ¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descarga eléctrica. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después del uso.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga todos los materiales combustibles y inflamables alejados del aparato durante su funcionamiento.



### ¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este dispositivo presenta un riesgo significativo de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

## INSTALACIÓN

- Desempaque y verifique cuidadosamente que no haya daños por transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El dispositivo debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a vibraciones. Asegúrese también de que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado. El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (eslinga de seguridad) homologado para el peso del dispositivo.
- Este dispositivo está destinado solo para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra. El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna rejilla de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.

- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe ser desconectado del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe estar colocado en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar el enchufe de alimentación de inmediato.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

## USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y / o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esa persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión.
- En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar el dispositivo inmediatamente. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o busque la ayuda de un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza que el usuario pueda reemplazar.
- NUNCA utilice el dispositivo en las siguientes condiciones:
  - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
  - > En lugares donde la temperatura ambiente ( $t_a$ ) sea superior a  $45^{\circ}\text{C}$  o inferior a  $2^{\circ}\text{C}$ .
  - > En lugares expuestos a una sequedad o humedad excesivas (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- No use nunca el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar cualquier contacto con el dispositivo durante su funcionamiento y al menos 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación suministrado (cable con conexión a tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de alimentación coincidan con los requisitos del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si el cable de alimentación viene con un cable de tierra, esto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro. ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sujete el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No enchufe este dispositivo en un bloque de alimentación variable tipo "Dimmer pack".
- No permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquidos sobre el dispositivo, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y contacte al servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante su funcionamiento. Antes de una tormenta y / o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la toma de corriente.
- No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- ATENCIÓN: Este dispositivo emite destellos luminosos que pueden provocar convulsiones en personas fotosensibles.

## MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. De lo contrario, la garantía se anula. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o un mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este dispositivo solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con calificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioleta deben ser reemplazados si están visiblemente dañados en un grado que comprometa su eficacia, por ejemplo, por grietas o rayones profundos.
- La lámpara debe ser reemplazada si ha sido dañada o deformada por el calor.
- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o servicio.
- Si el cable o el cordón exterior flexible de este dispositivo está dañado, debe ser reemplazado por un cable o cordón especial exclusivamente del fabricante o su agente de mantenimiento.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Use un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## ¡ATENCIÓN!

Este producto contiene pilas tipo botón. **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

La ingestión puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden ocurrir dentro de las 2 horas siguientes a la ingestión. Consultar inmediatamente a un médico.

No dar de beber ni comer, no provocar el vómito. Si dispone del envoltorio de la pila, preséntelo a los médicos durante la atención médica. No utilizar si el compartimento de las pilas está dañado o no se cierra correctamente. No permitir que los niños reemplacen las pilas sin la supervisión de un adulto. Retirar inmediatamente las pilas usadas y desecharlas en un dispositivo de reciclaje apropiado.

## USO

Siempre elegir el tamaño y tipo correctos de pilas más adecuados para el uso previsto. Respetar las indicaciones presentes en el aparato. Insertar siempre las pilas correctamente, prestando atención a las polaridades (+ y -) marcadas en la pila y el equipo. Reemplazar todas las pilas de un conjunto al mismo tiempo. No cortocircuitar las pilas. No cargar las pilas. No forzar la descarga de las pilas. Almacenar las pilas en lugares bien ventilados, secos y a temperatura moderada.



# INFORMACIÓN LÁSER



Le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar este producto. Guarde este manual para futuras consultas. Este dispositivo láser cumple con la norma europea NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

## EXPLICACIÓN DE LAS PLACAS INDICADORAS PRESENTES EN SU DISPOSITIVO

### EQUIPO LÁSER DE CLASE B:

EXPOSICIÓN PELIGROSA AL HAZ  
LONGITUD DE ONDA: 650 nm, 520 nm  
POTENCIA DE LA RADIACIÓN  
LÁSER <500 mW

**WARNING - AVERTISSEMENT | LASER RADIATION -  
RAYONNEMENT LASER | AVOID EXPOSURE TO BEAM -  
EXPOSITION AU FAISCEAU DANGEREUSE  
CLASS 3B LASER PRODUCT  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B  
EN60825-1 / 2014  
WAVELENGTH- LONGUEURS D'ONDES 650nm,520nm  
LASER RADIATION POWER <500mW  
PUISSANCE DU RAYONNEMENT LASER <500mW**

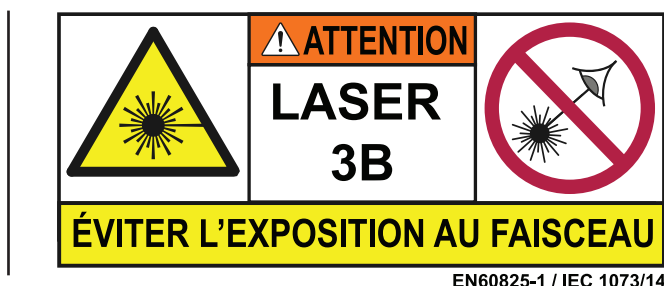
**EXPOSICIÓN PELIGROSA**  
UN RAYO LÁSER ES EMITIDO POR  
ESTA ABERTURA



EN60825-1 2014 / IEC 1075/14

# INFORMACIÓN LÁSER

**RADIACIÓN LÁSER**  
EVITAR LA EXPOSICIÓN AL HAZ  
APARATO LÁSER DE CLASE 3B



Evitar la exposición a los rayos láser, riesgo de quemaduras. En este contexto, también se debe tener extrema precaución al utilizar instrumentos ópticos cerca del aparato (gafas, cámara, binoculares, etc.). Evitar cualquier sustancia u objeto inflamable en el área de barrido del láser. Si el láser se instala o se utiliza de manera incorrecta, puede causar riesgos de lesiones, incendios o explosiones.



El uso de este aparato está exclusivamente destinado a actividades profesionales de espectáculos y exhibiciones. Este aparato ha sido desarrollado para un uso profesional y no es adecuado como iluminación doméstica.

Este dispositivo está equipado con una llave de seguridad y un conector para conectar un interruptor de parada de emergencia externo (no incluido con el producto). De acuerdo con las regulaciones legales vigentes, se recomienda conectar un interruptor de parada de emergencia durante el uso del producto. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante para su uso. Siempre retire la llave de seguridad del producto cuando el aparato no esté siendo utilizado por una persona calificada.

En algunos países, la instalación y el uso de láseres están sujetos a la aprobación de las autoridades competentes. Consulte y siga las regulaciones locales.

Las distancias entre el dispositivo y el público, o las exposiciones máximas permitidas, están definidas por cada país y deben ser evaluadas por un profesional capacitado y calificado. En algunos países, la instalación y el uso de láseres en lugares que reciben público solo pueden ser realizados por una persona designada responsable de la seguridad láser. Contacte con las autoridades locales para obtener más información.

## DECRETO N°2012-1303

Durante su uso, este dispositivo debe ser instalado de manera que los rayos permanezcan por encima del nivel de los ojos del público y no los alcancen en ningún caso.

## DECRETO N° 2007-665

Este dispositivo es un proyector láser para uso en espectáculos y exhibiciones, no es un puntero láser y no debe ser utilizado como tal. Está prohibido usar este dispositivo para cualquier otro propósito que no sea el previsto.


El fabricante y el distribuidor no son responsables de los daños causados por los láseres de la marca ALGAM LIGHTING. El usuario es el único responsable del uso y cumplimiento de la normativa derivada de la norma EN 60825-1:2014/A11:2021, así como de las regulaciones locales aplicables.

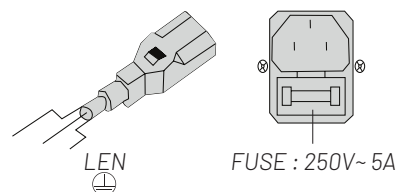
# PUESTA EN MARCHA

## SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice el cable de alimentación suministrado en el embalaje. Verifique que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

## CARACTERÍSTICAS DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNACIONAL
Marrón	Negro	Fase	L
Azul claro	Blanco	Neutro	N
Amarillo/Verde	Amarillo/Verde	Tierra	



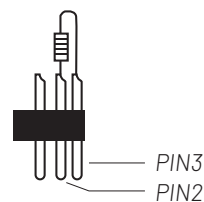
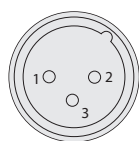
## CONEXIÓN DMX

La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable apantallado de buena calidad.

SALIDA DMX                      ENTRADA DMX  
Conectores de montaje XLR (vista trasera)      Enchufes de montaje XLR (vista trasera)



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

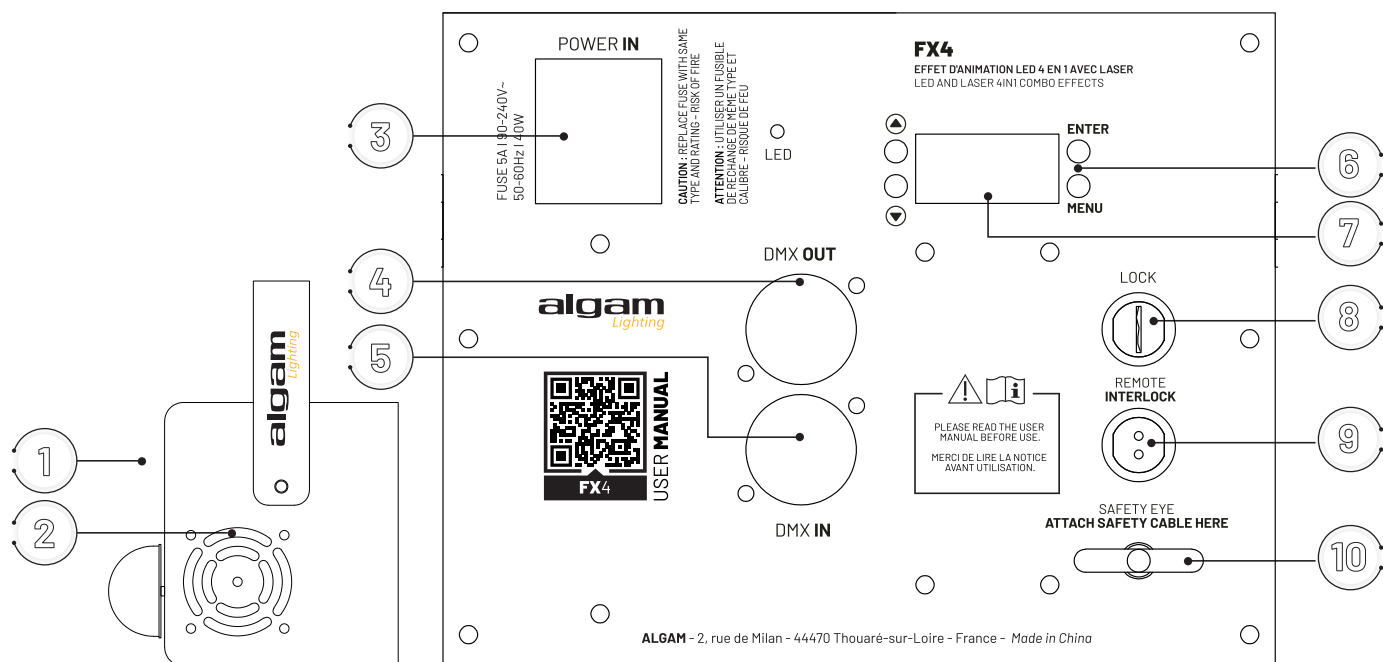


En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un 'tapón DMX' en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón está compuesto por una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

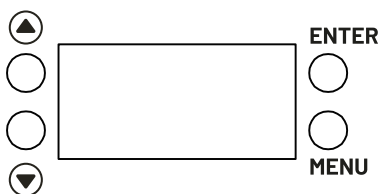
# MONTAJE

El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y ubicado fuera del alcance del público. Este dispositivo de ALGAM LIGHTING debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar el peso. El dispositivo debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente. La sujeción del dispositivo debe ser asegurada con una eslinga de seguridad. La estructura debe poder soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado.

# MENÚ Y CONTROLES



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	
1	Aparato de láser	Salida del haz láser
2	Ventilador	Para la refrigeración del aparato - No cubrir
3	Conector de alimentación	Alimentación principal del aparato
4	Salida DMX	Conector XLR hembra de 3 pines, salida de la señal DMX
5	Entrada DMX	Conector XLR macho de 3 pines, entrada de la señal DMX
6	Controles	Para la navegación en los menús
7	Pantalla	Visualización de las funciones/menús
8	Interruptor de llave	Necesario para el bloqueo del láser EN 60825-1:2014
9	Conector INTERLOCK	Necesario para la parada de emergencia del láser EN 60825-1:2014
10	Cable de seguridad	Sistema de fijación para la eslinga de seguridad

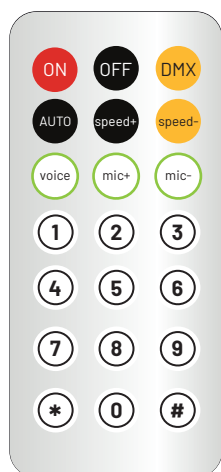


FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	
1	MENU	Selección de modos y retorno al menú anterior
2	▲	Incrementa el valor y navegación en los menús
3	▼	Decrementa el valor y navegación en los menús
4	ENTER	Validación de comandos

# MENÚ Y COMANDOS

MENU	FUNCIÓN
<i>A00 1-A5 12</i>	Modo DMX
<i>A 1-9</i>	LÁSER - Modo automático - De lento a rápido
<i>A2-9</i>	BOLA MÁGICA - Modo automático - De lento a rápido
<i>A3-9</i>	LED - Modo automático - De lento a rápido
<i>A4-9</i>	STROBOSCOPIO - Modo automático - De lento a rápido
<i>A5-9</i>	4 EFECTOS - Modo automático - De lento a rápido
<i>Sobl</i>	<i>BLoF</i> : Las luces permanecen encendidas cuando no hay sonido <i>BLoN</i> : Las luces se apagan cuando no hay sonido
<i>S 1-9</i>	LÁSER - Modo musical - Con ajuste de sensibilidad del micrófono de menos a más
<i>S2-9</i>	BOLA MÁGICA - Modo musical - Con ajuste de sensibilidad del micrófono de menos a más
<i>S3-9</i>	LED - Modo musical - Con ajuste de sensibilidad del micrófono de menos a más
<i>S4-9</i>	STROBOSCOPIO - Modo musical - Con ajuste de sensibilidad del micrófono de menos a más
<i>S5-9</i>	4 EFECTOS - Modo musical - Con ajuste de sensibilidad del micrófono de menos a más

## CONTROL REMOTO INFRARROJO



BOTÓN	FUNCIÓN
ON	Enciende los efectos de luz
OFF	Apaga los efectos de luz
DMX	Activa el modo DMX
AUTO	Lanza el modo automático
speed+	Aumenta la velocidad
speed-	Disminuye la velocidad
voice	Inicia el modo de detección musical
mic+	Aumenta la sensibilidad del micrófono
mic-	Disminuye la sensibilidad del micrófono
1	Inicia el modo automático - LASER
2	Inicia el modo automático - BOLA MÁGICA
3	Inicia el modo automático - LED
4	Inicia el modo automático - ESTROBOSCOPIO
5	Inicia el modo automático - 4 EFECTOS
6	Inicia el modo musical - LASER
7	Inicia el modo musical - BOLA MÁGICA
8	Inicia el modo musical - LED
9	Inicia el modo musical - ESTROBOSCOPIO
0	Inicia el modo musical - 4 EFECTOS
*	Sin función
#	Sin función

# PROTÓCOLOS DMX

## 14 CANALES

CANAL	FUNCIÓN	VALOR	DESCRIPCIÓN		
CH 1	MOTEUR	000 - 009	Moteur apagado		
		010 - 127	Rotación en sentido horario - De lento a rápido		
		128 - 255	Rotación en sentido antihorario - De rápido a lento		
CH 2	DIMMER	000 - 255	Dimmer total		
CH 3	STROBOSCOPIO	000 - 009	Sin función		
		010 - 255	De lento a rápido		
CH 4	LED	000 - 255	Dimmer Rojo y Rosa		
CH 5			Dimmer Verde		
CH 6			Dimmer Azul y Naranja		
CH 7			Dimmer Blanco		
CH 8			Dimmer Rojo		
CH 9			BOLA MÁGICA	000 - 255	Dimmer Verde
CH 10					Dimmer Azul
CH 11	LÁSER ROJO	000 - 255	Dimmer Láser Rojo		
CH 12	LÁSER VERDE	000 - 255	Dimmer Láser Verde		
CH 13	STROBOSCOPIO	000 - 255	De lento a rápido		
		000 - 055	Los canales 1 a 13 están habilitados		
		056 - 075	LASER - Modo automático		
		076 - 095	MAGIC BALL - Modo automático		
		096 - 115	LED - Modo automático		
		116 - 135	STROBOSCOPIO - Modo automático		
		136 - 155	4 EFECTOS - Modo automático		
		156 - 175	LASER - Modo musical		
		176 - 195	MAGIC BALL - Modo musical		
		196 - 215	LED - Modo musical		
CH 14		216 - 235	STROBOSCOPIO - Modo musical		
		236 - 255	4 EFECTOS - Modo musical		

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	175 x 120 x 140mm
Peso	1.4kg
Consumo de energía	40W
Alimentación	90-240V~ 50/60Hz
Fuente de luz	LED RGB 6x3W, 1 LED Estroboscópica de 10W, LED Bola Mágica 3x3W
Stroboscopio	20 destellos por segundo
Canales DMX	14 canales
Láser	Láser rojo: 100mW / Láser verde: 50mW
Modos	DMX, automático, musical, maestro/esclavo, control remoto IR
Figuras	16 figuras láser / 6 gobos LED



Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe ser desechado con los residuos habituales, con el fin de evitar cualquier daño al medio ambiente o a las personas como resultado de una eliminación no controlada de residuos. Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclalo para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Recomendamos a los usuarios no profesionales que se pongan en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto o con un representante gubernamental local para obtener más detalles sobre el lugar de recolección y cómo reciclar este aparato de la mejor manera posible en términos de respeto al medio ambiente. También invitamos a los usuarios profesionales a ponerse en contacto con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto de Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes, así como con las siguientes directivas europeas:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

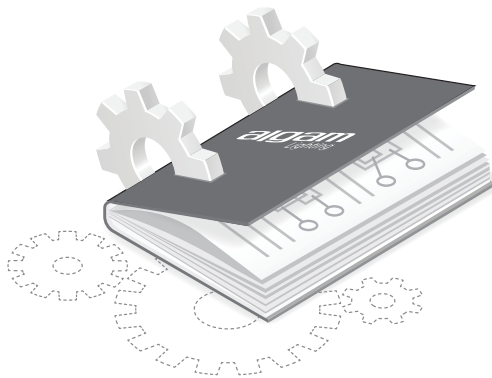
RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección de correo electrónico: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)



# algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

*Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.*

*Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.*

---

**ALGAM**  
**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**



Smaltisci correttamente il packaging  
Verifica le disposizioni del tuo comune